

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrieri și adrese de
primărie. — Manuscrisurile să se
trimită.

ÎNȘERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ar-
hivă la Birourile de știri:
în Viena: M. Duka, Heinrich
Schölk, Rudolf Mosca, A. Oppelns
Nachfolger; Anon Oppelns, J.
Dannner, în Budapesta: A. Y.
Goldberger, Bekstein Bernai; în
București: Agence Havas, Bucu-
reștii de România; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.

Prețul inserțiilor: o seziă
garmond pe o coloană 6 st. și
50 cr. timbru pentru o publi-
care. Publicarea mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
ziară 10 cr. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL IX.

„Gazeta” iese în în-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
telegul număr 30 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 213.

Brașov, Vineri 26 Septembrie (8 Octombrie)

1897.

Nou abonament

la

Gazeta Transilvaniei

Cu 1 Octombrie 1897 st. v.

se deschide nou abonament la care
invităm pe toți amicii și sprijini-
torii fôiei noastre.

Prețul abonamentului

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe șase luni	20 „
pe trei luni	10 „

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei”

După dîilele sgomotose din Pesta.

Dîilele sgomotose de bucuriă și
de însuflețire națională maghiară au
trecut și politicii unguri, îmbătați
de atâtea „succese” și de atâtea „stră-
lucire”, ce i-a ajuns dintr’odată, în-
cep a mai arunca éráși câte-o pri-
vire în jurul lor spre a se convinge
din di în di, din oră în oră, că în
fond nimic nu s’a schimbat din ceea
ce trebuia să se schimbe, ca să dea
o reală îndreptărire escentricelor spe-
ranțe, ce le-au deșteptat în ei ulti-
mele evenimente în capitala ungară.

Cruda realitate le spune, că na-
ționalitățile nemaghiare, cari îi im-
presoră din toate părțile, tot acolo
stau, unde au stat mai înainte, tot
așa de nemulțamite și măhnite sunt
cum au fost până acum; le spune,
că în statul vecin dualist asemenea
nu s’a schimbat nimic în favorul
maghiarismului; că incurcăturile de
acolo n’au pierdut nimic din caracte-
rului lor amenințator; că cei din
Austria n’au încetat de-a privi în

pactul dualist o nedreptate, ce li-se
face prin favorizarea Ungariei; că
antipatia în contra Maghiarilor în
partea de dincolo a monarhiei n’a
slăbit întru nimic și că astăzi, ca
și înainte de visitele regale la Bu-
dapesta, șansele unei înțelegeri între
cele două state dualiste ale monar-
chiei sunt tot așa de rele.

Diarele opoziționale maghiare,
după ce s’au ostenit de-a varia tema
„marelor isbânđi”, de cari a avut
parte maghiarismul în dîilele trecute
au început acuma să se îngrijescă,
că cu guvernul de față toate aceste „is-
bânđi” pot fi compromise, căci el
nu este capabil de-ași implini chiă-
marea.

Mai ales se tem, că guvernul
Banffy nu va fi în stare să influin-
teze asupra părții de dincolo a mo-
narchiei în așa chip, ca să modereze
pretensiunile austriace față cu Un-
garia. Ele prevăd, că starea actuală,
ce a creat’o crisa parlamentară în
Viena, nu va dura în veci și că
mâne, poimâne, aplanându-se cumva
conflictele, se va ridica cu nouă pu-
tere în Austria opoziția în contra
pozițiunii preponderante și favorizate
a Ungariei, opoziția ce începuse a lua
în timpul din urmă dimensiuni atât
de îngrijitoare.

Dacă n’ar fi intervenit crâncena
luptă între Nemți și Cehi din cauza
ordonanțelor de limbă, date pentru
Boemia și Moravia, aducând cu sine
obstrucțiunea și crisa de față, aveam
să asistăm deja de pe acuma la un
spectacol ne mai vădut al unei pro-
testări aprôpe unanime în contra
pactului dualist în parlamentul cen-
tral din Viena.

Așa însă spectacolul s’a amâ-
nat, dér nu s’a delăturat. Va avé să
urmeze un provisoriu de un an și
până atunci cine scie ce turnură
vor mai lua lucrurile.

Nici cestiunea prelungirii pro-
visorice a pactului însă nu este încă
resolvată. Nici ea n’a pierdut încă
nimic din gravitatea ei și nimeni
nu poate pređice astăzi cu siguranță,

după cum merg lucrurile dincolo de
Laita, că se va deslega curând și
ușor, în timpul prescriș, căci cu
finea anului acestuia încetază pac-
tul și până atunci trebuie reînviat în-
tr’un chip séu altul.

Va fi un mare meșter contele
Badeni, decă va scie să salveze pro-
visoriu pactului, scoțându-l la liman
din incurcătura parlamentară de
astăđi.

Dovadă, că crisa dualistă de-
vine din di în di mai serioasă, este
și împrejurarea, că foile maghiare
au început deja să pledeze cu mult
foc pentru o politică de împăcare
între Ungaria și Austria.

Tot așa au început foile ma-
ghiare, cum vădurăm din enuncia-
țiunea semi-oficioșei, ce-o publicarăm
eri, a cânta și pe córdă, că pe lângă
împiedecarea „agitațiunilor contra
statului”, pare necesar, ca regimul
unguresc să se gândescă și la o po-
litică de împăcare cu naționalită-
țile înăintru.

Cine să facă și să ducă la sfr-
șit această politică după de împă-
care și cine să fiă éráși păcăliti?

Despre acesta va avé să rapor-
teze cronica încă în viitor multe
mări și mărunte. Dér ne temem, că
și după inaugurarea „frățietății” nou
de noiță vom sta tot acolo unde am
stat cu „cavalerescii fii ai lui Ar-
pad”.

Spania și Cuba.

În Spania s’a prăbușit regimul con-
servator, înlocuit fiind de un guvern libe-
ral, cu Sagasta în frunte, care pentru a
oincea séu a șésea órá deja compune minis-
terial.

Causele căderii conservatorilor sunt
mai multe: miseria financiară, în urma des-
trăbălatei administrații a ministrului de fi-
nanțe Reverter, care a fost și excomunicat
din biserica catolică, fiind-oă pusee dare
pe nisce averi bisericesci, creșterea curen-
tului carlist, dér în primul rând cestiunea
cubană cu revoluția cubană.

Aprôpe doi ani duréză deja réscóla
în cea mai mare și cea mai bogată colo-
nie spaniolă, insula Cuba. S’au schimbat
în decursul réscólei deja 3 generalissimi ai
trupelor spaniole din Cuba, care sunt de
dece ori mai numărôse, decât celele réscu-
lașilor cubani, s’au cheltuit deșimă, ba și
sutimi de milioane, Spaniolii réușiseră în
Februarie să prindă mișeșeșe în cursă și
să otrăvescă pe comandantul suprem al re-
voluționarilor, harnicul patriot Maceo, au
devastat cu foc și sabie tot ce au putut și
unde numai au călcat, spre a sili și în mo-
dul acesta pe apărătorii autonomiei insulei
a se preda exploatatorilor seculari ai insu-
lei: nimic n’a folosit; nimic n’au ajune
Spaniolii, decât pagube enorme în ómeni
și bani.

O mare parte a trupelor de pe insulă
suferă și cade jertfă frigurilor gabine; tri-
miterea de nouă trupe nu se poate efectui
în mod și timp convenit din cauza miseriei
financiare în țera-mamă, cât și pe insulă,
unde amenință a se ivi o catastrofă: fun-
ționarii de-acolo nu primesc léfa, decât 3
luni în urmă și asta încă în hărtie, care
are valóre numai pe jumătate; tot așa ofi-
cerii nu sunt plătiți regulat, ér trupelor
li-se datoresce soldul câte 7—8 luni.

Nu e deci de mirat, decă actualul ge-
neralism de pe Cuba, generalul Weyler
suferă o înfrângere după alta, chiar de nu
și-ar fi dovedit, după constatările tuturor, a
deplina incapacitate. Lipsa acesta a cău-
tat să-o înlocuescă cu-o procedere peste
mésură barbară atât față cu résculații in-
și-și, cât și față cu poporațiunea, care nu
ia parte la réscóla; corespondenții atât ai
diarelor spaniole, cât și ai altor foi euro-
pene povestesc lucrurile de necređut, despre
neomenia și barbariile făptuite de Weyler.
Opiniunea publică, deși învâșunată tare
în contra résculașilor, a cerut de mai multe
ori rechemarea generalismului bătut de
atâtea ori, dér el a soint tot-déuna să în-
șele guvernul conservator prin telegrame
și raporturi mincinoșe despre victorii nă-
sooite.

Numai acum, cu schimbarea regimu-
lui s’astăptă să fiă înlocuit cu altul acest
crud și incapabil comandant.

Tótă lumea străină e convinsă, că Spa-
nia nu e în stare să potolescă revoluția

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Amintiri din anii 1848 și 1849.

De D. F. Catan.
(Urmare.)

Era o érnă fôrte grea, zăpada gróșă
acoperise pământul, un ger cumplit de crepa
lemoul. părea, că și elementele naturii se
porniseră contra bietilor prigoniti.

Pe un asemenea timp nemilostiv, pri-
gonital Velle, după ce stătú câteva dîile as-
ouns, într’o séră, îmbrăcându-se bine de
érnă cu oismă luugi păuă din sus de ge-
nunchi, cu un cojocel scurt, pe de-asupra
cu o blană lungă până ’n pământ, puse la
bréu două pistóle încercate, luă o pușcă
cu două țevi, se provédú cu cartușe în-
deaajuns și astfel înarmat se retrase la pri-
seca tatălui meu între fênețe.

Aci stătú el până în Februarie 1849.
Măncă ce gășia la bietul prisăocar, din când
în când nóptea prin intuerere și pe ger
cumplit venia tip’il, străcurându-se pe lângă
garduri pân’ acasă.

Cum intra, lua soba în brațe, căci
amortit de frig; măncă, își mai desmerda
copilașul, și de oătră diuă pleca îndérét la
pădure.

Acéstă îndrăsnélă însă era să-l coste
viéta. Preotul reformat și alți câți-va Un-
guri spionau tot ce se petrece în comună.
La început credeau, oă tribunii noștri fu-
giseră cu Urban, dér ori cât de secret voia
tatăl meu să țină prezența lui Velle, unii
din servitorii, cari îl văduseră venind și
plecând, lătră vorba, că este acasă.

Ungurii din Clușiú porniseră o vênă-
tore generală contra Românilor, cari au
luat parte la luptă. Trupele cele mai puțin
disciplinate de voluntari, numiți în deri-
dere „găinari”, erau la dispoziția lor.

Familia noastră, fôrte îngrijată, din di
în di se aștepta la vre-o nenorocire.

Intr’o Joi séră, după cină, tatăl meu
se duse la un sâtean, pe care-l însărcinase
să-i cumpere câte ceva dela Clușiú, și să
afle ce se mai petrece p’acolo.

Un bătrân croitor, care fusese ostaș,
cosea pentru mine și pentru frate meu

nisce haine de șiac. Noi ședeam în jurul
lui, ascultându-i poveștile, unele hazlii, al-
tele îngrozitoare din résbóiele, la cari luase
parte.

După câțva timp intră în casă Velle
cu blana lui până ’n pământ, cu mustațele
înghețate, în oătră se părea, oă este di-
haniă; după ce îmbrățișă pe soția și pe
copilașul séu, răđimă pușoa de părete și
se aședă lângă sobă.

Pe când sora-mea gășia, ea să-i pună
ceva de mâncare, de-odată ușa se deschise
și cinoi voluntari (găinari) unguri intrară
în casă.

Doi dintre ei se postară aprôpe de
masa unde stam noi și ridicând cocóșele,
îndreptară armele spre Velle, doi rămaseră
la ușă în aceeași pozițiune, ér al oincelea,
care purta o pălăria rotundă, cu panglici
tricolore unguresci, ce-i atârna pe spate,
scóșe sabia și se îndreptă spre Velle.

O tăcere mormentală se făcú în ca-
meră. Croitorul înmărmurise cu fôrfecele în
mână, noi uimiți holbarăm ochii la scena,

ce se desfătura înaintea noastră, Velle în-
cremenise.

Căpitanul trupei, cel cu pălăria cu
panglici lungi, se adresă lui Velle, în cea
mai ourată românescă, cu aceste cuvinte:

„Frate Diomisie, am venit să te iau la
Clușiú, ca acolo înaintea tribunalului să te
justifici pentru faptele tale”.

Velle întrebă: „dér ce am făcut eu?”

Căpitanul răspunse: „Tu ai luat turmele
de oi și de vite, și le ai dus la armată.”

Velle dișe: „Așa este, dér eu am lucrat
din porunca celor mai mari, cum lucrăđi și
Domnia-ta, astfel așa fi fost împușcat, decă
n’ăși fi ascultat.”

Căpitanul ripostă: „Ai dreptate, dér
vino cu mine la Clușiú și te vei justifica
acolo.”

Pe când conversația urma astfel, sora
mea se desmeteci și aruncând băiatul pe
un pat, eși repede și se făcú nevăđută.

Căpitanul luă un scaun, se aședă și
el în fața sobei, ea să se încălđescă con-
versând mai departe cu Velle, care-l rugă

cubană și încă de mult sfătuia pe guvernul Spaniei să se împace cu Cubanii, să le dea autonomia largă, cu care și la început s'ar fi mulțumit, pe când acum după ce ved trupele spaniole și miseria, cer independența deplină, nevoind să depună armele.

Amicul cel mai puternic al Cubanilor sunt Statele-Unite din America, care îi sprijinesc pe răsculații pe față și în ascuns, cât permit considerațiile pentru dreptul ginților în asemenea caz. Ba în corpurile legiuitoare americane s'a făcut deja de două-ori propunerea, nu numai de a privi pe Cuban drept „parte beligerantă“, dăr de a' i lua direct sub scutul republicii americane. În camera comunelor propunerile intruniseră și majoritatea voturilor, dăr în senat ele au căzut cu câte-va voturi. Se vede însă, că opinia publică împinge guvernul tot mai departe, căci la 18 a lunii trecute ambasadorul din Madrid al Statelor-Unite a adresat ministrului de externe spaniol, un memorandum, în care se dice, că pagubele ce le cășunează războiul în Cuba Statelor-Unite sunt, mai mari, decât le pôte suporta țera. Deocă nu se vor puté da asigurări indestulitoare pentru curmarea războiului până la redeschiderea congresului (1 Decembrie), ar fi imposibil, de-a spune, ce atitudine ar considera guvernul american ca indispensabilă pentru a îndrepta starea lucrurilor.

Sugasta s'a pronunțat în mai multe rânduri pentru a se da autonomia insulei Cuba, ba înainte de a veni la putere s'a și legat, că li-o va da; numai cât reprezentantul răsculaților la Paris, Betances, a spus, că nu se vor mai îndestuli cu *Home-Rule*, ci vor cere independența.

O decorațiune între cele multe.

Intre multele decorațiuni ce au fost conferite, amésurat obiceiului, de către Maj. Sa Regele Carol cu ocazia vizitei sale la Pesta, se află și una, despre care până în ziua de azi nici Românii nici Ungurii nu știu cum s'a întâmplat să ajungă a i-se acăța de gât tocmai consilierului ministerial unguresc Alexandru Jeszenszky.

E vorba adecă aici de ordinul de comandor al coronei României ce i-s'a dat amintitului consilier.

Intâiu a împărțit această sciire „Magyarország“, după care s'a străcurat și în alte două țiare unguresci, însă cu totul separat de grosul decorațiunilor împărțite demnitarilor curții, ministrilor, oficerilor superiori și funcționarilor mai înalți, cari au luat parte la primirea, séu au fost atașați Regelui Carol.

Imprejurarea această ne-a îndemnat și pe noi să așteptăm întâiu să

vedem decă se adevărește această sciire.

Acum vedem, că unul din diarele de frunte maghiare „Magyar Hirlap“ se ocupă în numărul séu de erii anume de această decorație, dăr cend că Regele Carol ca să dovédscă că cu intențiune a mers la Budapesta spre a întorce acolo visita monarhului nostru, și să nu lase nici o îndoială despre adevărata însemnătate a călătoriei sale la Budapesta, s'a gândit să decoreze pe Jeszenszky cu unul din ordinele sale însemnate. Acest Jeszenszky, dice foia maghiară, n'a luat parte nici la primirea nici la călăuzirea domnitorului României, și mărturisește, că nici de aceea nu este sigură decă el a fost séu nu prezentat Regelui Carol.

Lucru cam curios și cu totul neobișnuit să fiă decorat la o astfel de ocaziune, cum a fost visita regală, un funcționar superior din același oraș, fără ca măcar să se fi prezentat aceluia, dela care a primit distincțiunea.

Nici foia maghiară, nici foile române din București, care abia alaltăieri au adus sciirea despre această decorație, nu știu cum anume s'a făcut ca consilierul ministerial din cestiune să fiă distins cu înaltul ordin român.

„Magyar Hirlap“ știe numai atâta, și această dice a-o ști sigur, că Alexandru Jeszenszky a figurat în procesul „Replicii“ ca acuzator public, și că este șeful secțiunii pentru naționalități din resortul ministerului-președinte.

Își face decii pe basa această combinația sa proprieă dăr cend, că decă Regele României și-a adus aminte de acel om de încredere al guvernului, printr'asta a voit numai să desăvujeze pe față înaintea lumii „nisurțele de eliberare ale Ligei“.

Așa ceva s'a telegrafat din Budapesta și diarulul berlinesc „Vossische Zeitung“, dăr cend-se, că decorația lui Jeszenszky însemnă, că Regele Carol respinge ori-ce solidaritate cu uneltirile daco-române și irredentiste.

Cestiune de aprețiere. Noi am crede din contră, că decă regele Carol a avut în vedere activitatea de funcționar public a lui Jeszenszky, atunci ca unul, care știe mai bine ca toți, că uneltirile „daco-române“ și „irredentiste“ există numai în creerii desechilibrați ai șovinistilor unguri, de sigur că nu s'a putut gândi la o desăvujare așa de ridiculă, ci e mult mai apröpe de mintea omului a crede, că Regele a vrut să recunoscă meritul ce l'a avut acel Jeszenszky

ca procuror al șovinismului violent în popularizarea cauzei drepte și legitime a Românilor de dincoace.

Ori și cum, nu înțelegem de ce se dá atâta importanță tocmai decorației lui Jeszenszky, când bine este știut că stăpânii lui Banffy-Perczel au primit ordine și mai mari dela același rege.

E învederat, că Jeszenszky și de astădată are a-i mulțami tot numai ministrului-președinte Banffy stăpânului séu, că a ajuns la onörea de comandor al ordinului Coronei României. Fără îndoială că Banffy a fost acela care s'a întrepus în persoană și cu stăruință să-i câștige această distincțiune. Și odată prezentată regelui României această cerere e învederat, că în împrejurările date, era cu greu de a se refusa.

Visita dela Pesta și presa străină.

„Kölnische Zeitung“ într'o corespondență ce o primesce din Pesta, din incidentul vizitei regale române constată, că naționalitățile nu sunt reprezentate în parlamentul Ungariei, că Românii au cea mai mare importanță între naționalitățile nemaghiare și dice, că Maghiarii ar trebui să se unescă cu ei în contra slavismului. Apoi continuă așa:

„Maghiarii ar trebui să știe deja, că maghiarizarea silită a Românilor e o imposibilitate. Cu toate eforturile făcute cu atâtă cunotuta apărare administrativă și propagandă diferitelor Kulturregylet-uri, Românii din Ungaria se înmulțesc cu 8 la sută pe an. În Transilvania comune întregi maghiare de Söuni s'au românizat. Maghiarii și Sașii vorbesc în Transilvania românește. Unde mai punem că Românii transilvăneni au la spatel lor un regat românesc bogat puternic și în plină dezvoltare cu mare însemnătate geografică și politică.

Maghiarii ar trebui să știe această și să mai considere faptul, că admitând și pe Românii la cărma statului, înfățișarea maghiară a statului unguresc n'ar sufuri nici o soadere. Vre-o 60 de Români ar fi deputați, vre-o 20 séu 30 ar intra în administrația superioară — și atât.

Dăr șovinistii Maghiari și mai ales nobilimea transilvăneană maghiară sărăcită, nu vrea să audă de așa ceva... Din toate naționalitățile nemaghiare Românii sunt cei mai desprețuiți de Unguri...

Trebuie să recunoscem însă că în ultimul timp încep să se audă în Ungaria voci chibzuite... Bánffy cunoșoe bine situația în Transilvania și doarece să facă ceva pentru îmbunătățirea relațiilor dintre Românii și Maghiari. El a și reprimat diferite abuzuri de putere ale autorităților administrative în contra Românilor (? ?)

„Frankfurter Zeitung“ consideră visita regelui Carol ca o greșelă, dăr cend:

„Șovinismul unguresc va căuta să exploateze ultimele evenimente din Budapesta, fără a se gândi măcar, că Ungurii ar trebui să fiă mai leali față de Români. Noi credem, că a fost o mare greșelă din partea împăratului Wilhelm și din partea regelui Carol, că prin visita lor se încouragează politica șovinistă a Ungurilor, mai ales împotriva Românilor.

„Kreuzzeitung“ din Berlin, care înainte cu câțiva ani publica articolul în cari se accentua, că interesele triplei alianțe pretind o aplanare a conflictului dintre naționalități și în deosebi dintre Români și Maghiari scrie acum privitor la visita regelui României la Budapesta:

„Faptul, că diariștii români au refuzat să asiste la banchetul diariștilor unguri e o dovadă vie, că cu atâtă primirea strălucită făcută perechei regale române, nu e nici o speranță, că raporturile dintre Români și Unguri se vor îmbunătăți.“

„Leipziger Zeitung“ își exprimă regretul, că cestiunea națională română nu este încă rezolvată și că Ungurii continuă încă cu politica lor de maghiarizare apoi dice:

„Pentru România e o cestiune de existență alipirea ei la tripla alianță, dăr nu mai puțin adevărat e, că alianța în treită este direct atinsă de puterea cu care crește cestiunea națională română și e în interesul ei ca luptele dintre Români și Unguri să fiă aplanate.“

„Vossische Zeitung“ laudă aptitudinea politică a Ungurilor, ce s'a arătat și prin buna primire a Regelui României și dice, că Românii trebuie să se împace cu Ungurii și cu regele Banffy, care ar fi mai „blând“ decât cele anterioare.

„Le Nord“ din Paris, diarul intereselor franco-ruse, care și primesce inspirațiile dela ministerul de externe din Petersburg dice:

„Acum în Budapesta au triumfat Ungurii, ér nu regele României, pe care Ungurii l'au cucerit de partea lor. Diarele românești nu pot să asundă trista realitate și se consolază cu slaba speranță, că sörtea fraților lor din Transilvania se va îmbunătăți puțin. Dăr în curând se vor desilusiona în această privință. Deocă Românii, în greșita lor pornire, nu vor voi să înțelegă învățămintele istoriei, atunci numai lor înșiși pot să mulțamească, decă pașii lor nechibzuiți va avé consecințe triste.“

Procesul „Tribunei“

Despre procesul de presă, ce s'a pertrat alaltăieri înaintea curții cu jurați

să aștepte puțin, până când va veni acasă tatăl meu.

Așteptară ca o jumătate de oră, dăr nu venia nici sora, nici tatăl. Atunci căpitanul se sculă repede și, punend mâna pe pușca lui Velle, ordonă să iase.

Eșirăm cu toții afară, dăr în momentul, când pășiră din balcon, sosi și tatăl meu cu sora, care de frig și de spaimă tremura ca varga. Ea, pe gerul acela cumplit, plecase numai în talia.

Pericolul iminent, devotamentul de soție și mamă, îi dăduse puteri supra-omenești.

Convoiul întreg se opri în fața casei. Tatăl meu se adresă căpitanului în limba unghurescă, întrebându-l despre misiunea, ce o are și, aflând cum stă lucrul, după multă stăruință și rugăminți zadarnice, îl luă la o parte.

Ce vor fi vorbit nu știu, dăr am vădut, că voluntarii, cari înconjurau pe Velle, de-odată se grupară în jurul căpitanului.

În momentul acela, Velle, care rămase singur ținend pe sora mea de mână,

trecu ca o săgăță pe dinaintea noastră și dispărú în dosul caselor.

Căpitanul auzind șgomotul pașilor, comandă „foc!“ Urmară patru detonături, dăr Velle apucase deja printre olăile de fân în dosul caselor. Se născu o zăpăcăie nespusă între dênșii, alergau în drépta și în stânga, dăr înzadar, Velle scăpase.

Inversunați, că li-a scăpat vênatul din palmă, se întörseră la tatăl meu, care rămase uimit în zăpadă, îl înhățară și, dându-i câte-va pături de pușcă, cerură să le aducă numai decât pe tâlharul de Velle, altfel va fi împușcat.

Bétrânul meu părinte răspunse liniștit, că nu dênșul este de vină, că a scăpat din mâinile lor, le promisea tot ce are: bani, vite, numai să-i cruțe viața.

Promisiunea le plăcu.

Căpitanul, intrând în casă cu tatăl meu, luă vre-o 3000 de floreni în bani kossuthiani, apoi merseră la grajd, scăseră un armăsar și vre-o cinci cai buni, puseră un cal și blana cea mare a lui Velle, care în fuga sa o lăpădase și plecară dela noi declarând, că vor veni cu altă ocaziune.

După plecarea bașibuzucilor unguresci, noi toți ai familiei nu ne puteam reveni în fire dintr'o spaimă atât de mare. Sora mea cu deosebire era atât de abătută, încât vorbele ei nu mai aveau nici un șir, se părea, că si-a pierdut mințile, își ohema bărbatul într'una, voia să plece ca să-l caute.

Tatăl meu, amărit până în suflet, își frângea mâinile, căuta să o liniștescă, să o convingă, că Velle a scăpat și de sigur, ori în noptea aceea, ori a doua di se va întörce. Era o scenă sfâșietöre, noi frații și toți ai oasei plângeam, bétrânul croitor cu lacrimile în ochi plecă să ne aducă vre-o veste.

Intr'un târziu ne culcarăm, dăr nimenia nu închise ochii. Auziam din când în când suspinele înăbușite ale surorii și oftările părintelui nostru.

Pe la cântatul cocoșilor despre ziua se auzi o bătaie ușöră la ferăstră, tatăl meu sări repede și întrebă: Cine este? O voce răspunse: „Eu, Rațiú dela me, deschideți, că ve aduc veste bună“.

Ne scularăm cu toții, sora aprinse lu-

minarea, ér tatăl nostru deschise ușa dela sală.

Bunul și credinciosul Rațiú intrând în cameră dice: „Am venit să vă spun, că d-l Velle se află bine sănătos la mine la vie, și doarece să vorbescă cu D-ta d-le părinte“.

Tatăl meu se îmbracă repede și mersu cu Rațiú, ér noi rămăserăm mai veseli, așteptând rezultatul întrevederii.

În ziua aceea nu se făcu nimic, decât observam öre-cari pregătiri din partea surorii. Noptea târziu Velle veni acasă, își luă rămas bun dela toți, se înarmă bine și înălcând pe un cal ager de picioră plecă la Feiurd.

Pe același timp cetele de voluntari se revărsară și prin alte sate, prădând și împușcând öment nevinovați.

Astfel o trupă de „găinari“, intrând în comuna Jucul de sus pe Someș, unde era primar Mihail Gabor, un Român voinic, bogat și förte lădat chiar de proprietarii unguri pentru cinstea și energia sa. După ce „găinari“ prădară satul, luară cu forța pe primar, îl duseră pân' afară din sat, și acolo îl împușcară.

din Clușiu, mai aducem după „Tribuna“ următoarele amănunte:

Procesul, cum știm, a fost intentat pentru două corespondențe privitoare la măcelul dela Mehădica, publicate anul trecut în „Tribuna“. D-l Andrei Baltes, ca responsabil pentru redacțiunea „Tribunei“, a numit d-ilele trecute pe autorii corespondențelor, d-er tribunalele n'a voit să ia în considerare lucrul acesta pe oăvent, oă față de autori a intrat pescripția. Acosta însă s'a adas la cunoștință acusatului *abia Sămbătă*, așa că d-lui Baltes care se aștepta ca autorii înșiși să fi oătați pentru a-și dovedi aserțiunile lor — nu-i mai rămase timo să-și oăștizeze datele necesare spre a pute proba singur temeinicia acusațiunilor din corespondențe. Nicl actul de acusațiune nu 'i s'a înaintat acusatului la terminul prescriis de lege, oi abia ou oăte-va căle înaintea de pertractare, așa că advocații, căroro li-s'a cerut să ia rolul de apărător, ne mai având când să studieze în merit cauza nu s'au putut angaja, ér *acusatul a rămas fără apărător*.

D-l Baltes, care acum își face în temnița ordinară din Clușiu pedepsa de un an și 4 luni, ce i-a fost dictată într'un alt proces de pressă, a fost escortat în sala tribunalului, unde s'a ținut pertractarea. Jurații toți au fost Maghiari și *nicl unul nu scia limba română, în care a vorbit acusatul*.

D-l Baltes ceru amânarea pertractării pentru a 'i se da timp să-și procure actele de lipsă și să citeze anumiți martori de pe-atunci. Tribunalul însă *respinsese cererea* și așa se continuă pertractarea.

După rechizitoriul procurorului, Baltes declară, că *fiind pus în imposibilitate de-a se apăra, renunță la apărare*. Intrebat fiind și locotenentul de gendarmi Bánjai, eroul măcelului dela Mehădica, deoă doarece pedepsirea acusatului, răspuns, că da, doarece pedepsirea și încă cât se pôte de aspru.

Jurații unanim declarară pe d-l Baltes vinovat. Procurorul ceru *maximul pedepsei* (6 luni închisore și 500 fl. subtrageră din cautiunea fôiei). Tribunalul a și condamnat pe acusat la 5 luni închisore ordinară și 500 fl. amendă, va să dăcă *apropo maximul pedepsei!*

Oșinditul a insinuat recurs de nulitate.

SCIRILE DILEI.

— 25 Septembrie v.

Temnițele unguresci vor mai primi d-ilele acestea doi oșpeți români, condamnați pîntru-oă au cântat „Deșteptă-te Române“. Unul este preotul Vasile Morariu, ér al doilea învătătorul Crucian Simu din Ciufed, lângă Blășiu. Oșinda o vor începe amândoi în 15 Octomvre. Preotul Morariu va intra în închisore de stat dela Vaș pe timo de 10 luni, ér învătătorul Simu în in-

Când familia merse, ca să-l ridice de acolo, se constată, oă acei nemernici „găinari“ trăsese șapte glonțe într'ănsul.

*

Prin Postul mare altă trupă de voluntari oăloă comuna noastră. Ei impresurară casa noastră și biserica, oătară arme peste tot locul, pănă și prin altar și prin podul bisericeii, d-er nu găsiră nimio, apoi inundară satul și adunară tôte oăsele oămenilor și puține lănci, ce găsiră, oăci Românii își îngropase mai tôte armele și tot ce aveau mai bun.

Mulți din sătenii luară ghionturi și paturile de pusol, Vasile Topan, fostul adju-tant al lui Velle, fû crunt bătut, un *găinar* dete ou baioneta să-l străpungă, și deoă nu s'ar fi apărat ou o cofă, ce avea în mână, ar fi rămas mort.

După plecarea acestora, pioior de „găinar“ n'a mai căloat prin comuna noastră.

(Va urma).

chisore de stat din Seghedin pentru 8 luni.

Socialismul între universitarii din Budapesta. Intre studenții universitarii maghiari din Budapesta socialismul a prins rădăcini. La început erau între ei numai 18 socialisti; acost număr însă a crescut repede, așa oă acum au constituit chiar și o societate socialistă, ba au hotărit să scotă chiar și un d-er după modelul universitariilor din Viena. Se dăce, oă puternicul curent anti-semit, ce domnesce între tinerii universitarii, iar fi împins în brațele socialismului.

Episcopul Majlath doctor de onore. „N. W. Tagblatt“ comunică școirea, oă facultatea teologică a universității din Viena a hotărit, oă conțelul Majlath, episcopului rom. oat. al Ardealului, să-i confere diploma de doctor de onore al universității din Viena. Acostă hotărîre a fost aprobată și de Majestatea Sa.

Zăpadă. Din Lemberg se anunță, oă de două d-ile încôce barometrul s'a coborît sub zero și orașul întreg este acoperit de o pătură albă de zăpadă. Din Viena de-a semenea se școie, oă muntele Semering e acoperit ou zăpadă. Din Tarnopol se școie, oă întrăgă Podolia este acoperită de-o zăpadă grôză de oăți-va centimetri. — Anu-timpul, după cum anunță institutul meteorologic, este următorul: În Budapesta timpul ploios, barometrul arată 9 grade, presiunea aerului 58.9 mm. Mai cald a fost d-ilele aceste în Sibiu 16.5 grade, mai frig în Késmarc (comit. Sepeș). În Europa mai cald a fost în Malta 20 grade, mai frig în Smolensk 0.7 grade, în Viena 7 grade, Roma 15.5°, Paris 11.4°, Berlin 4.2°, Petersburg 2.4°.

Lipsă de proeți în Galiția. În seminariul rutesan greco-catolic din Lemberg au rămas în anul acesta 36 de locuri neocupate, deoăce-ou la concurs nu s'au aflat mai mult ce 8 tineri, cari să vră să intre în teologie. Din diecesa Stanislav, de care se ține și Bucovina, numai trei au intrat anul acesta în teologie, ér dintre aceștia abia unul are testimoniu de maturitate. Causa, oă în Galiția Rutenii nu se îmbuldesc la teologie, este „dotațiunea slabă“ a preoților lor. E de observat însă, oă preoții ruteni gr. cat. din Galiția au oăte-un salariu fix de 400—600 fl. la an și oăte o moșă de 100—200 jugăre spre folosință, precum și venite stolare mai mari ce la noi. Ou tôte acestea ei se ored relativ slab dotați și nu se simt îndemnați de-a intra în teologie!

Soldaii austro-ungari în Creta. O telegramă din Creta anunță, oă Vineri șera, pe drumul ce duce spre Izredin, insurgenții crețeni au atacat patrola batalionului al 2-lea dela regimentul de infant. austro-ungar Nr. 87, tocmai când voia să pună mâna pe un insurgent. La glonțele date de ei, soldaii austro-ungari au răspuns ou un foc viu, alungând pe insurgenți. Dintre soldaii austro-ungari nicl unul n'a fost rănit; dintre insurgenți unul a fost prins, d-er a doua d-ile, după-ou a fost desarmat fû érași liberat.

Supărarea unor fete. Mare supărare a ajuns d-ilele acestea pe tinerile boeme dela școala superiôră de fete din Praga. Nemilosul consiliu profesoral a adus adecă o hotărîre, după oare d-șorelor școlărite nu le mai este permis a purta haine lucosose, oi fiă-oare trebuie să se mulțămescă, ou un simplu șurt, care se acopere tôte talia și brațele. Causa acestei hotărîri „draconice“ a fost împrejurarea, oă fetele mai bogate se întreceau în a purta haine scumpe și frumoșe, ér de cele mai șerace își băteau joc. Consiliul, oă să pună capăt acestor neplăceri, a adus hotărîrea de mai sus.

Un vapor austriac atacat de Cretani. Din Paris se anunță: Școiri șosite aici din Praga spun, oă mai mulți Cretani au atacat un vapor austriac, despre care se credea, oă ar duce prizonieri greci la Constantinopol. Pe lângă tôte protestările oăpitanului, vaporul întreg a fost supus unei cercoetări de partea Cretanilor, d-er n'au aflat oăce-

ce oătau. Acest fapt a fost privit de un public numeros de pe țarm. Poliția a trebuit să recurgă după ajutor, oă să pôte împărștia dela țarm mulțimea curioșă.

Nuntași otrăviți. Un cas îngrozitor s'a întâmplat d-ilele acestea în comuna Gaie din Galiția. Arendatorul Scharrer din acea comună mărîtându-și o fiică a sa, a făcut un oșpăt mare, la care a luat parte un număr mare de nuntași. În decursul mesei, nuntașilor a început de-o dată să li-se facă rău și la oăți-va din ei începură să se arate semnele otrăvirii. Patru nuntași au murit numai decăt între chinuri grozave, oăilalti au șoăpat prin întervenirea medicilor. Că cine a otrăvit mânoarea nuntașilor încă nu se școie. Cercoetările în privința acosta sunt în ourgere.

Balonul lui Andrée. D-l Gaston Calmette, redactor la „Figaro“, a primit d-ilele trecute dela Machuron, cel mai devotat colaborator al lui Andrée, în expedițiunea sa la polul Nord o scrisore datată dela Luizi (Nièvre) 28 Sept. a. o., în care se dăce: Nu trebuie să desperăm de pe acum de șoștea lui Andrée, care de-altminteri, ne-a spus la plecare, să nu ne îngrijim, deoă nu vom avea nicl o școire dela el, timp de un an de d-ile. El prevedea, oă va descinde pe pământul Siberian diu Asia séu la Alaska, unde va ajunge fôrte târziu pentru oă să mai pôte comunica oăce și unde va fi obligat să ierneze la Laponi séu la Eschimoși. În cel mai rău cas, admițând, oă Andrée să fi silit, de vre-o causă neprevăduță, să descindă pe banchize, el va opera întôrcerea în aceleși condițiuni, pe cari le-a întrebunțat doctorul Nansen. Acosta, după ce și-a abandonat vaporul séu „Fram“, a rămas pe banchiză mai mult de 15 luni, având proviziuni numai pentru trei luni; armele lor și diferitele celelalte instrumente îi vor ajuta la întreținere. De sigur o asemenea întreprindere, presentă pericole enorme și dificultăți colosale; pentru a le infringe, trebușce ômenii ou un ouragiu și de o energie estra-ordinară. Andrée și tovarășii lui, posed aceste oălități. De oăcea avem noi mare oredință în reușita întreprinderii lor și șperăm, oă cel mult anul viitor, vom primi școiri dela d-ênșii“.

Asia și America legate prin cale ferată. Gigantica cale ferată peste tot lungul Siberiei, dela o stațiune de sub pôlele munților Ural pănă la extremitatea peninsulei Kamoiatka are să fiă gata, după calculele inginerilor, pănă la 1901. Spre a îndeplini acest termen, oălea se construșce deo dată în mai multe locuri ale paroursului. În oărând va fi gata partea cea mai oștică ou stația ei ultimă *Vladivostok*. S'au gășit mai mulți întreprindători diu New-York, cari au petiționat la guvernul rusesco, pentru a le permite construirea unui drum de fer, care ar lega Vladivostok-ul ou Alaska, cal mai vestic punct al Americii de Nord. Spre acest scop se va construși pe de-asupra strimțorei dela Behring, care desparte cele două continente, nișce poduri uriașe. Decăt planul va fi realizat, va fi ou putință a face *călețoria în jurul pământului în timp de 33 de d-ile*, despre oăcea-ou nicl Jules Verne nu visa. Și se dăce, oă șpesele construirii acestui drum de joncțiune nu vor fi mai mari decăt de 500 milioane dolari.

Sciri din România.

— În *afacerea grațării studenților ruși*. Rectorul universității din Iași, d. N. Culienu, a primit o adresă din partea unui mare număr de studenți italieni, cari cer studenților ieșeni să subscrie o petiție, oătră țarul Nicolae II, pentru eliberarea studenților ruși, areștați și trimiși în Siberia, ou priiejul ultimei mișcări revoluționare de la Moscova. D. Culienu a răspuns oă nu pôte face o asemenea invitare studenților universității din Iași, pănă nu va cunoșce cuprinsul adresei studenților italieni oătră țar.

— *Revistă militară la Iași*. Cu prilejul vizei M. Sale Regelui la Iași, o mare revistă militară va avea loc pe platoul de la

Copou. Vor lua parte la revistă: 2 bataliune permanente din regimentul 13, un batalion permanent din regimentul 29, batalionul 4 de vênători, 2 escadrone din regimentul 7 călărași, câte un escadron din regimentele 2 și 5 roșiori, compania a 2-a de gendarmi pedestri, escadronul 2 de gendarmi oălări și regimentul 8 de artilerie. Revista militară va fi comandată de d. general C. Iarca, comandantul corpului 4 de armată, asistat de generalii Salmen, comandantul brigadei de cavaleria din Iași, general Rasti, comandantul diviziei din Roman, și generalul Schelet, comandantul diviziei din Botoșani.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 7 Octomvre. Ađi după amăđi s'a ținut un consiliu de ministri, la care au luat parte toți ministrii, afară de br. Jósika.

Viena, 7 Octomvre. Ședința de ađi a camerei a decurs cu totul liniștit.

Praga, 7 Octomvre. „Národní Listy“ și „Politik“ opinéză, oă propunerea baronului Dipauli despre revocarea ordonanțelor privitor la egala îndreptățire a limbei cehe, pôte duce la desmembrarea majorității. Ele cred, oă nu e imposibil, ca partidul poporal catolic să iasă din majoritate.

Constantinopol, 7 Octomvre. Toți oficerii armatei din Tesalia, cari petrec aici în concediu, au căpătat ordin a se reîntôrce la locurile lor. Ei au și plecat pe vaporul „Sader“.

Atena, 7 Octomvre. Moștenitorul tronului Constantin edase o carte despre rășboiul greco-turcesc, în care dăce, oă a prevăduț dinainte slăbiciunea armatei și oă dela fostul ministru-president nicl n'a căpătat alt ordin, decăt a se ține în defensivă; ér după declararea faptică a rășboiului Delianis l'a silit să atace pe Turci cu tôte puterea.

Madrid, 6 Octomvre. Pe lângă îmbunătățirea finanțelor, în programul noului guvern figuréză în primul loc rezolvarea cestiunei cubane, dându-se insulei precum și celorlalte colonii o desăvărșită autonomie locală, așa cum o doarec coloniile inșele.

Ministerul a fost astfel constituit: d-nii Sagasta, președinte al consiliului; Guyon, afaceriie străine; Romero Giron, justitia; generalul Correa, rășboiul; contra-amiralul Bernej, marina; Lopez Priguerier, finanțele; Capdepan, interne; conțele Xiquena, lucrările publice; Morex, coloniile.)

Madrid, 7 Octomvre. Groisard a fost numit ministru al justitiei în locul lui Romero Giron, care a fost lăsat la o parte în ultimul moment.

Lemberg, 7 Octomvre. Diarele polone admit, oă proiectul baronului Dipauli a causat zăpăcělă în majoritatea parlamentară; cred însă, oă o crisă va pôte fi ocolită.

DIVERSE.

Influența cășetoriei asupra vieții. Un medic german pe baza unei statistice făcută de el, se școie a arăta, oă cășetoria lungesce viața omului. Deway, statistician franceș, însă constată, oă acelui bărbat tînăr, care se însoră în etatea de 30 de ani, i-se lungesce viața ou 11 ani. Care se însoră ou 35 de ani, i-se lungesce viața ou 8 ani; care se însoră în etate de 40 de ani, acela căștigă 6 ani. După 50 de ani însă căștigul s'a isprăvit, ér cine se însoră și după 50 de ani, acela nu căștigă absolut nimio! Ba încă!...

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Foulard-Seide 60 kr.

bis fl. 3.55 p. Met. — japanesische, chine-
sische etc. in den neuesten Dessins und Far-
ben, sowie schwarze, weiße und farbige
Henneberg-Seide von 35 fr. bis
fl. 14.65 p. Met. — glatt, gestreift, kariert,
gemustert, Damaste etc. (ca 240 versch. Qual.
und 2000 verschid. Farben, Dessins etc.).
Porto- und steuerfrei ins Haus. — Muster
umgehend. Doppeltes Briefporto nach der
Schweiz.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken
(k. u. k. Hofl.), Zürich.

Cursul la bursa din Viena.

Din 6 Octomvre 1897.

Renta ung. de aur 4%	121.65
Renta de corone ung. 4%	99.40
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	120.60
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.10
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	120.60
Bonuri rurale ungare 4%	97.—
Bonuri rurale croate-slavone	98.—
Imprum. ung. cu premii	155.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138 25
Renta de hartie austr.	102 20
Renta de argint austr.	102 20
Rentr. de aur austr.	123.45
Losuri din 1860	143.70
Aoții de-ale Băncii austro-ungară.	955 —
Aoții de-ale Băncii ung. de credit.	388.25
Aoții de-ale Băncii austr. de credit.	365.50

Napoleoniori	9.52 1/2
Mărci imperiale germane	58.72 1/2
London vista	119.65
Paris vista	47.50
Rente de corone austr. 4%	101.90
Note italiene.	45.15

Cursul pieței Brașov.

Din 7 Octomvre 1897.

Bannota rom. Cump.	9.49	Vënd.	9.50 1/2
Argint român. Cump	9.44	Vënd.	9.48
Napoleoniori. C.ump.	9.51	Vënd.	9.52 1/2
Galbeni Cump.	5.62	Vënd.	5.65
Ruble Rusesco Cump.	127.—	Vënd.	—.—
Mărci gemane Cump.	58.50	Vënd.	—.—
Lire turcesco Cump.	10.65	Vënd.	—.—
Soris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

ANUNCIURI

(insertiuni și reclame)

**Sunt a se adresa subscrisei
administrațiunii. In cazul pu-
blicării unui anunțiu mai mult
de odată se face scădământ,
care crește cu cât publicare
se face mai de multe-ori.**

Administr. „Gazeta Trans.“

3 J. GRÄF & COMP. 3
giuvaergiu,
Nr. Strada Porții Nr. 3

Asortiment bogat de
GIUVAERCALE,
obiecte de aur și de argint.

Asortiment de obiecte foarte frumoase în argint de China.
Numai obiecte solide cu prețuri ieftine, pentru care garantăm.

Efectuăm lucrări nouă, reparatură suflute cu aur și
cu argint, precum și gravure în metal.

Esecutare ieftină, prompt și solidă.

GRÄF șefu principal, au fost mulți ani conducătorul firmei Ad. Resch. 1891.2—10

Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Octomvre st. n. 1897.

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul accelerat (peste Arad) sosesece la 0 ore 0 min. dimineța.
- II. Trenul de persoane la 8 ore dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ó. 9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la 10 óre 25 min. séra (acesta dela Budapesta până la Clușiu e tren de persoane, ér dela Clușiu până aici tren mixt)*).

Dela Bucuresei la Brașov:

- I. Trenul mixt, care circulă numai Vinerea dela Predeal, la 0 óre 0 min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 óre 18 min. p. m.
- II. Trenul mixt, la 5 óre 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 óre 8 min. séra.
- V. Trenul accel. la — óre — min. séra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 óre 25 m. d., (are legătura în St.-Georgi ou Ciuc-Szerda).
- II. Trenul de persoane la 1 órá 51 m. p. m. (dela prima Iulie pán' la 31 August va avé și acest tren legătura cu St.-Georgi ou Tușnadul).
- III. Trenul mixt, la 7 óre 3 min. séra, (are legătura cu Ciuc-Szereda).

Dela Zérnesei la Brașov (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt 6 óre 22 min. dim.
- II. Trenul mixt la 1 órá 9 min. p. m.
- III. Trenul mixt la — óre — min. séra.

Dela Sinaia la Brașov**):

Trenul de persoane la 0 óre — min. dim.

Plecarea trenurilor din Brașov:

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 óre 8 min. dimineța (acest tren merge până la Clușiu ca tren mixt, ér de acolo mai departe ca tren de persoane).
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ó. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 óre 48 min. séra.
- IV. Tr. accel. (peste Arad) la — óre — min. séra.

Dela Brașov la Bucuresei:

- I. Trenul de persoane la 3 óre 55 min. d.
- II. Trenul accelerat (ce vine dela Arad) la — óre — min. dim.
- III. Trenul mixt la 11 óre a. m.
- IV. Trenul accelerat (ce vine pe la Oradia-Clușiu) la 2 óre 19 min. p. m.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 óre 19 min. dim. (are legătura ou Tușnad) Ciuc-Szereda. 2 ó. 55 m.
- II. Trenul mixt la 8 óre 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 2 óre 55 m. p. m. (are legătura ou linia Tușnad-Ciuc-Szereda).

Dela Brașov la Zérnesei (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la 9 óre și 5 min. a. m.
- II. Trenul mixt la 3 óre 18 min. p. m.
- III. Tren mixt la — óre — min. séra.

Dela Brașov la Sinaia**):

Trenul de persoane la — óre 0 min. séra.

*) V. Un alt tren mixt, care circulă numai Vinerea dela Augustin (Agostonfalva) la 7 óre 4 min. dimineța.

**) Acest tren începând circulația dela prima Iulie în fiá-care Duminecă și sêrbă-
tóra precum și în fiá-care Joi.

„THE GRESHAM“
Societate Englesă pentru asigurarea vieții
Fundată în anul 1848. în Londra. Fundată în anul 1848
au inființat cu începerea dela 1 Septemvre a. c. o nouă
**modalitate de asigurare a împrumu-
turilor hipotecare,**

care face posibil fie-cărui proprietar de pământ sau de case, a cărui avere imobilă este încărcată cu datorie hipotecară, în schimbul unei tace neînsemnate se asigure familiei sale avantajul, că în cas dacă ar muri în decursul termenului de amortisare se-i rămână proprietatea hipotecară liberă de datorie.

Pintr'o astfel de asigurare a datoriei hipotecare, societatea în schim-
bul unei tace anuale foarte neînsemnate, ia asupra-și obligământul, că la
mórtea părții contrahente, întâmple-se aceea or-și când în decursul termi-
nului de amortisare, se plătescă imediat băncii împrumutătoare restul dato-
riei hipotecate, punând familia în posesia proprietății libere de datorie.

La încheierea acestui soiț de asigurare este cu totul indiferent, dacă
împrumutul este contractat de acuma, or mai de mult, de-óre-ce taca
anuală se calculează numai pentru timpul restant.

Condițiunile sunt clare și pot fi înțelese ușor de orī cine.

Procedura de contractare la asigurare nu este împreunată cu nici o
greutate.

Informațiunii mai detaliate oferă:

Szepessy Lajos,

representantul pentru Ardeal al secțiunii
de împrumut hipotecar a

societății englese de asigurare pe viață „The Gresham.“

Cluj, Trencsen-tér Nr. 1, (casa proprie).

2-10

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădut cu cele mai
bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot
felul de caractere de litere din cele mai moderne
este pus în pozițiune de a puté esecuta or-
ce comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE
ÎN AUR, ARGINT ȘI COLORI.

CĂRȚI DE SCIINȚĂ,
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ
DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE ȘI IMPRIMATE
pentru toate speciile de serviciuri.

BILANȚURI.

*Compturi, Adrese,
Circulare, Scrisori.
Couverte, în tolá mărimea.*

TARIFE COMERCIALE,
INDUSTRIALE, de HOTELURI
și RESTAURANTE.

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primese în biurul
tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, eta-
giul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Co-
mandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

A V I S!

Prenumerățiunile la Gazeta Transilvaniei se potú face și renoi
ori și când dela 1-ma și 15 a fiá-carei luni.

Domnii abonați se binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc
ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou se binevoiască a scrie adresa
lămurit și să arate și posta ultimă. Administr. „Gaz. Trans.“